

# Ein Jahrhundert Liebesbriefe

Autor(en): **Dieffenbacher, Christoph**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Horizonte : Schweizer Forschungsmagazin**

Band (Jahr): - **(2000)**

Heft 46

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-967679>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Ein Jahrhundert

## Liebe

**L**OVEYOU: Jenes ominöse E-Mail-Virus, das diesen Mai die Computerwelt ins Flattern brachte, bereitete auch Eva Lia Wyss etwas Herzklopfen. Denn die promovierte Germanistin an der Uni Zürich hat eine berufsbedingte Schwäche für geschriebene Liebesbotschaften. Vor knapp drei Jahren ermunterte sie die Leser und Leserinnen von Deutschschweizer Zeitungen, ihr für ein Forschungsprojekt alle Arten von Liebesbriefen zu senden, Diskretion zugesichert. Erhalten hat sie inzwischen über 5000 solcher intimen Dokumente, davon rund 900 aus längeren Briefwechseln. Und noch heute trifft ab und zu eine Schuhschachtel voller Liebesbriefe in ihrem Büro ein.

«Ich hätte nie gedacht, dass so viele Leute reagieren würden, und ich staune vor allem über die Heterogenität des Materials», sagt Wyss. In der Post fand sie nicht nur eigentliche Briefe, sondern auch Postkarten, Telegramme, Faxe, Kärtchen, Gedichte, ganze Liebeserzählungen, Tagebücher, Fotos, Zettel; auch E-Mails wurden ihr direkt übergeben. Liebesbriefe eines Jahrhunderts, verfasst vor allem von jüngeren Erwachsenen, aber auch von Kindern, Jugendlichen und Älteren. Rund drei Vier-

# sbriefe

VON CHRISTOPH DIEFFENBACHER  
FOTOS DOMINIQUE MEIENBERG

Tausende von Liebesbriefen aus dem ganzen 20. Jahrhundert stapeln sich in einem kleinen Zürcher Büro. Eine Linguistin ist dabei, das Phänomen der schriftlichen Herzensbotschaften aus sprachwissenschaftlicher und sozialhistorischer Sicht zu untersuchen.

tel der Briefe sind von Männern geschrieben: Ob sie die aktiveren Briefschreiber sind, ob Liebespost vor allem von Frauen aufbewahrt wird oder ob Frauen sich eher von dem Aufruf angesprochen fühlten, ist schwierig zu beurteilen.

## «Zeichen von Liebenden»

Der Liebesbrief als Form von privater Schriftlichkeit und Alltagskultur ist noch kaum erforscht. Zwar gibt es Studien zu Liebesbriefen des 19. Jahrhunderts und von Prominenten, aber die amouröse Post der «normalen» Bevölkerung aus einem ganzen Jahrhundert hat noch niemand untersucht. Die Forscherin definiert den Liebesbrief mit dem französischen Philosophen Roland Barthes als «Zeichen» einer liebenden Person. Dazu gehören neben der – übrigens gar nicht besonders häufigen – Liebeserklärung vielmehr auch ganz konkrete Verabredungen und Schilderungen von Erlebnissen oder Begebenheiten aus Beruf und Alltag.

Besonders in Briefen von Jugendlichen fand Wyss nicht wenige stereotype Wendungen und Sprachfloskeln, doch die Texte präsentieren sich im Ganzen äusserst

vielfältig: «Viele der Schreibenden schöpfen die Möglichkeiten der Sprache sehr phantasievoll aus.» Zurzeit ist sie daran, eine Auswahl ihres Liebesbrief-Archivs mit einem Computerprogramm weiter zu analysieren und sie durch Wortschatzuntersuchungen sprachstatistisch auszuwerten. Ein anderer Aspekt der Arbeit wird dann eine Untersuchung der visuellen Botschaften wie Zeichnungen, Verzierungen und Abbildungen in den Liebesbriefen sein.

Weitere Details in der gesammelten Liebespost fallen auf: In den Anreden etwa stellt man bis in die 60er-Jahre klare Unterschiede zwischen den Geschlechtern fest – Männer verwenden bedeutend mehr und andere Anredeformen als Frauen. Während viele Männer ihre Angebeteten mit Kosenamen oder in der Verkleinerungsform anschreiben («Liebste Marieli»), benutzen Frauen häufiger den einfachen Vornamen des Mannes («Lieber, lieber Rudolf»). In dieser sprachlichen Darstellung werden, so Wyss, die unterschiedlichen Formen der Geschlechterkonstruktion präsent. Wahrscheinlich sei dies vergleichbar mit den Unterschieden in Rollenverständnis und Sozialstatus von Mann und

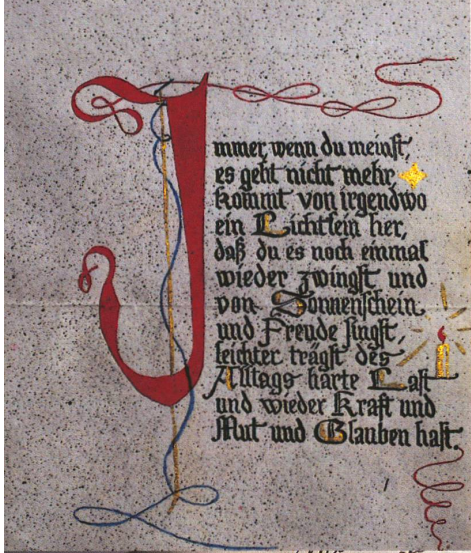


*Forschungsinteresse an amouröser Post:  
Germanistin Eva Lia Wyss.*

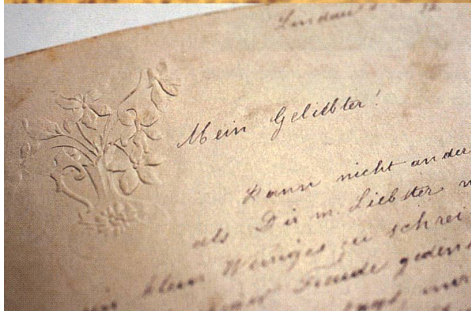
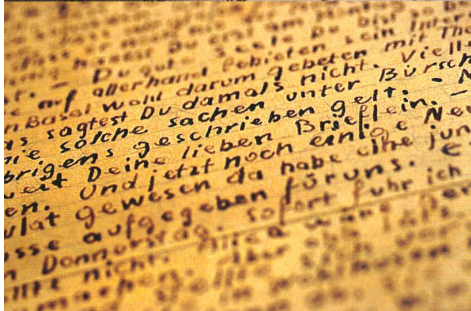
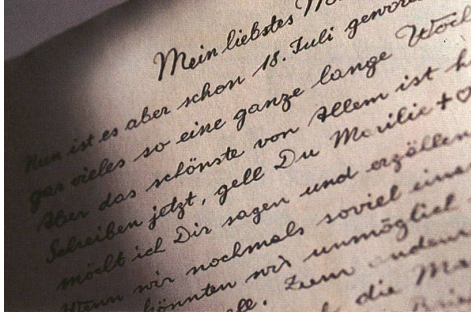
Frau. Das zeige sich auch darin, dass fast nur die Männer ihre (sicher lieb gemeinten) Briefe mit Belehrungen und Ermahnungen an die Adresse der Geliebten anreichern.

## Trend zu mehr Sorgfalt

Lange setzten die meisten Schreibenden ihre Briefe häufig in schöner Handschrift auf gutes Papier auf – in strenger, rechteckiger Darstellung und mit grosser Sorgfalt. In den 70er-Jahren folgte eine kurze Phase, in der zahlreiche Liebesbriefe die formalen Grenzen sprengten. Und seit den 80er-Jahren stellt die Linguistin in ihrem Liebesbrief-Archiv



Formen ändern sich, Inhalt bleibt sich ähnlich: Verliebte Zeilen quer durch die Jahrzehnte.



wieder einen deutlichen Trend zu mehr Sorgfalt fest. Punkto Länge der Liebesbriefe sind kaum historische Veränderungen auszumachen: Sowohl Brautbriefe zu Anfang des Jahrhunderts wie auch Soldatenbriefe aus der Aktivdienstzeit oder moderne E-Mails können mehrere Seiten umfassen.

### Herz in Flammen

Ganz originelle Exemplare der Sammlung sind aber auch die kürzeren: «Sehr geehrter Herr R. Ich freue mich, Ihnen mitteilen zu dürfen, dass mein Herz lodern in Flammen steht und sich frei von jeglichem Zwei-

fel zu dem Ihrigen hingezogen fühlt. Aufgrund dieser Tatsache erachte ich es für das Beste, die Konsequenzen zu ziehen und baldmöglichst zu einem Treffen zusammenzukommen, um dieses aussergewöhnliche Phänomen genauer unter die Lupe zu nehmen. Ich verbleibe mit den wildesten Küssen und heissester Zuneigung...» Oder noch knapper: «Madame. Es ist wieder Zeit, Dir einen Liebesbrief zu schreiben. Also ich liebe Dich!»

### MODERNE LIEBESBRIEF-TYPEN

#### Zettelchen und E-Mails

Häufigster Typ des Liebesbriefs, wie er noch heute den meisten Menschen geläufig ist, ist im ganzen 20. Jahrhundert der von Hand geschriebene Brief. Oft entschuldigend sich die Absender, dafür nur einen einfachen Bleistift oder Kugelschreiber – oder gar eine Schreibmaschine – zu verwenden. Doch in den letzten Jahrzehnten entwickelten sich verschiedene neue Formen des Liebesbriefs, wie Beispiele aus der Zürcher Sammlung belegen.

- Zettelchen: Seit den 80er-Jahren finden sich vermehrt Liebesbriefe auf kleinen Zetteln – Morgengrüße, kurze Dankeschreiben, alltägliche Mitteilungen oder witzige Notizen auf Kissens oder Küchentisch, an Spiegel oder Kühlschrank. Veränderte Geschlechterverhältnisse drücken sich darin aus: Liebespaare wohnen nicht unbedingt zusammen, und wenn, stehen sie nicht gemeinsam auf, sondern lassen sich gegenseitig weiterschlafen. Dadurch ergeben sich neue kommunikative Bedürfnisse. Dass die Zettel den Wert eines Liebesbriefs besitzen, zeigt sich daran, dass sie nicht selten gesammelt und aufbewahrt werden.
- E-Mails: Mit dem Internet haben sich die Möglichkeiten der schriftlichen Kommunikation stark erweitert. Liebesbotschaften werden seit den 90er-Jahren auch als E-Mails verschickt, die nicht nur durch eine eigene Sprache charakterisiert sind, sondern auch neue Formen von Liebesbeziehungen schaffen können: Unbekannte, die sich weder sehen noch hören, schreiben einander Liebesbriefe, und nur selten führt eine solche Affäre zu einem «Date» im «Real Life».